



# SLOVENSKI STANDARD SIST EN IEC 60519-8:2020

01-oktober-2020

Nadomešča:  
SIST EN 60519-8:2005

---

**Varnost pri električnih grelnih inštalacijah in elektromagnetni obdelavi - 8. del:  
Posebne zahteve za peči za pretaljevanje žindre (IEC 60519-8:2020)**

Safety in Installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 8:  
Particular requirements for electroslag remelting furnaces (IEC 60519-8:2020)

Sicherheit in Elektroerwärmungsanlagen und Anlagen für elektromagnetische  
Bearbeitungsprozesse - Teil 8: Besondere Anforderungen für Elektroschlacke-  
Umschmelzöfen (IEC 60519-8:2020)

Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique et  
électromagnétique - Partie 8: Exigences particulières pour fours de refusion sous laitier  
électroconducteur (IEC 60519-8:2020)

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN IEC 60519-8:2020**

---

**ICS:**

25.180.10      Električne peči      Electric furnaces

**SIST EN IEC 60519-8:2020      en**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN IEC 60519-8:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10e063dd-7a6a-4d8a-8013-d656a14548f1/sist-en-iec-60519-8-2020>

EUROPEAN STANDARD

EN IEC 60519-8

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2020

ICS 25.180.10

Supersedes EN 60519-8:2005 and all of its amendments  
and corrigenda (if any)

English Version

Safety in installations for electroheating and electromagnetic  
processing - Part 8: Particular requirements for electroslag  
remelting furnaces  
(IEC 60519-8:2020)

Sécurité dans les installations destinées au traitement  
électrothermique et électromagnétique - Partie 8: Exigences  
particulières pour fours de refusion sous laitier  
électroconducteur  
(IEC 60519-8:2020)

Sicherheit in Elektroerwärmungsanlagen und Anlagen für  
elektromagnetische Bearbeitungsprozesse - Teil 8:  
Besondere Anforderungen für Elektroschlack-  
Umschmelzöfen  
(IEC 60519-8:2020)

This European Standard was approved by CENELEC on 2020-06-11. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

**EN IEC 60519-8:2020 (E)****European foreword**

The text of document 27/1127/FDIS, future edition 3 of IEC 60519-8, prepared by IEC/TC 27 "Industrial electroheating and electromagnetic processing" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN IEC 60519-8:2020.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2021-03-11
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2023-06-11

This document supersedes EN 60519-8:2005 and all of its amendments and corrigenda (if any).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**Endorsement notice**  
**(standards.itih.ai)**

The text of the International Standard IEC 60519-8:2020 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following note has to be added for the standard indicated:

IEC 60779 NOTE Harmonized as EN 60779

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

Clause 2 of IEC 60519-1:2020 is applicable with the following additions:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60519-1	-	Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing - Part 1: General requirements	EN IEC 60519-1	-

[SIST EN IEC 60519-8:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10e063dd-7a6a-4d8a-8013-d656a14548f1/sist-en-iec-60519-8-2020)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10e063dd-7a6a-4d8a-8013-d656a14548f1/sist-en-iec-60519-8-2020>

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN IEC 60519-8:2020

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10e063dd-7a6a-4d8a-8013-d656a14548f1/sist-en-iec-60519-8-2020>



IEC 60519-8

Edition 3.0 2020-05

# INTERNATIONAL STANDARD

## NORME INTERNATIONALE

**Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing –  
Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces**

**Sécurité dans les installations destinées au traitement électrothermique  
et électromagnétique –  
Partie 8: Exigences particulières pour fours de refusion sous laitier  
électroconducteur**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

COMMISSION  
ELECTROTECHNIQUE  
INTERNATIONALE

ICS 25.180.10

ISBN 978-2-8322-8267-0

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.  
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

## CONTENTS

FOREWORD .....	3
INTRODUCTION .....	5
1 Scope .....	6
2 Normative references .....	6
3 Terms and definitions .....	6
4 Classification and sub-division of equipment and installations .....	7
5 Risk assessment .....	7
6 General provisions .....	7
7 Protection against hazards from electric shock .....	7
8 Protection against hazards from electric or magnetic fields .....	8
9 Protection against hazards from radiation .....	8
10 Protection against hazards from thermal influences .....	8
11 Protection against hazards from fire .....	10
12 Protection against hazards from fluids .....	10
13 Specific requirements for components and subassemblies .....	10
14 Control of the installation or equipment .....	10
15 Protection against mechanical hazards .....	11
16 Protection against hazards resulting from use .....	12
17 EMC .....	12
18 Verification and testing .....	12
19 Information for use .....	13
Annex A (normative) List of significant hazards .....	15
Annex B (normative) Limits to touch currents .....	16
Annex C (normative) Non-coherent optical radiation – Limits and risks classes .....	17
Annex D (normative) Electric and magnetic fields .....	18
Annex E (normative) Surface temperature limits .....	19
Annex F (normative) EH, EPM and fire .....	20
Annex G (normative) Marking and warning .....	21
Annex H (informative) Guidelines on using this document .....	22
Annex I (informative) Connection with ISO 13577 (all parts) .....	23
Annex J (informative) Requirements specific to the EU and associated countries .....	24
Bibliography .....	25
 Table A.1.101 – List of hazards dealt with in this document and added to Table A.1 of Part 1 .....	 15



## INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

**SAFETY IN INSTALLATIONS FOR ELECTROHEATING  
AND ELECTROMAGNETIC PROCESSING –****Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces**

## FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as “IEC Publication(s)”). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60519-8 has been prepared by IEC technical committee 27: Industrial electroheating and electromagnetic processing.

This third edition cancels and replaces the second edition published in 2005. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) the structure has been redrafted according to IEC 60519-1:2020;
- b) the Scope has been redrafted;
- c) the terms and definitions, normative references and bibliography have been updated and completed;
- d) all requirements and content from IEC 60519-8:2005 that have been included in IEC 60519-1:2020 have been removed to avoid any duplication.

The text of this International Standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
27/1127/FDIS	27/1129/RVD

Full information on the voting for the approval of this International Standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This document has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

A list of all parts in the IEC 60519 series, published under the general title *Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing*, can be found on the IEC website.

Future standards in this series will carry the new general title as cited above. Titles of existing standards in this series will be updated at the time of the next edition.

This part of IEC 60519 is to be read in conjunction with Part 1. It supplements or modifies the corresponding clauses of Part 1. Where the text indicates a "modification" of, "addition" to or a "replacement" of the relevant provision of Part 1, these changes are made to the relevant text of Part 1. Where no change is necessary, the words "This clause of Part 1 is applicable" are used. When a particular subclause of Part 1 is not mentioned in this part, that subclause applies as far as is reasonable. When a particular subclause of Part 1 is not applicable, the word "Void" is used.

Additional specific provisions to those in Part 1, given as individual clauses or subclauses, are numbered starting from 101.

**NOTE** The following numbering system is used:

- subclauses, tables and figures that are numbered starting from 101 are additional to those in Part 1;
- unless notes are in a new subclause or involve notes in Part 1, they are numbered starting from 101, including those in a replaced clause or subclause;
- additional annexes are lettered AA, BB, etc.

The committee has decided that the contents of this document will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific document. At this date, the document will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

## INTRODUCTION

The scope of this document covers very different types and designs of equipment used for many different purposes by the industry. It is intended to cover all industrial equipment based on electroslag heating of the workload, with examples described in Clause 1.

## **iTeh STANDARD PREVIEW** **(standards.iteh.ai)**

[SIST EN IEC 60519-8:2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10e063dd-7a6a-4d8a-8013-d656a14548f1/sist-en-iec-60519-8-2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10e063dd-7a6a-4d8a-8013-d656a14548f1/sist-en-iec-60519-8-2020>

# SAFETY IN INSTALLATIONS FOR ELECTROHEATING AND ELECTROMAGNETIC PROCESSING –

## Part 8: Particular requirements for electroslag remelting furnaces

### 1 Scope

This clause of Part 1 is modified as follows.

*Modification:*

This part of IEC 60519 specifies particular safety requirements for electroslag remelting equipment and installations.

This document specifies safety requirements applicable to mainly electroheating installations for remelting and, in some cases, for refining processes of metals through direct resistance heating of a conductive slag.

The object of this document is to specify the particular requirements for the safety of persons in or around an electroslag remelting furnace. The general requirements are included in IEC 60519-1.

ITEH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

### 2 Normative references

This clause of Part 1 is applicable except as follows.  
[SIST EN IEC 60519-8:2020  
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10e063dd-7a6a-4d8a-8013-d656a14548f1/sist-en-iec-60519-8-2020](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/10e063dd-7a6a-4d8a-8013-d656a14548f1/sist-en-iec-60519-8-2020)

*Addition:*

IEC 60519-1, *Safety in installations for electroheating and electromagnetic processing – Part 1: General requirements*

### 3 Terms and definitions

This clause of Part 1 is applicable except as follows.

#### 3.2 Equipment and state of equipment

*Addition:*

##### 3.2.101

##### **electroslag remelting furnace**

remelting furnace in which the charge, usually a consumable electrode, is remelted by direct resistance heating of an electrical conductive molten slag

Note 1 to entry: The slag is contained in a mould (crucible).